

MG

B976.1

269/2



3 1760 5410 8

訓
蒙
十
二
德

No407 2000

天主降生一千九百二十二年

江蘇主教姚重准

上海

土山灣第三次印



弁言

聖若翰辣撒肋創訓蒙修會。已百有餘年。會士日增。教澤日廣。其所以勵志氣。成德業。十二德爲準繩。十二德者。聖辣撒肋生平所講師範。掌會亞伽東筆於書。以授閣會者也。夫師範之說亦多矣。求其言簡意該。而又出於聖人口。則舍此莫屬。苟能遵而行之。何慮課程之不進。品學之不優。凡爲師傅。當以此爲座右箴焉。我江南訓蒙之會。久已創行。而他教習益見林總。安可無師範之書。爲

北京圖書館藏

平日率由之法。爰譯十二德。爲師道之一助云。
光緒二十八年十一月聖心報館識

訓蒙十二德目錄

一莊重
二慎言
三謙遜
四識見
五明智
六忍耐
七審慎
八良善

一張
二張
五張
十一張
十四張
十八張
二十張
二十二張

訓蒙十二德·目錄

九榮主

二十六張

十檢察

二十九張

十一熱心

三十一張

十二洪量

三十四張

訓蒙十二德

一 莊重

莊重之德。在舉止合端雅之度。持身正直。無稍勉強。頭不搖動。瞻視自如。面不作猛厲狀。不輕笑。不多言。不高聲。無傷人譏人與粗俚倨傲之語。按莊重無礙於慈善。故約束生徒。仍尚仁愛。使生徒見而慕師。既慕則受教聽令。出於自然。而守規亦易勤慎。且師得生徒之心。可知其性而善導之。過則規之。誤則指之。慎勿求備過嚴。或露不屑狀。其他

刻責傲慢之態。皆宜戒絕。不然。生將躲避師目。暗地作弊。爲害尤甚。師宜立善表。不可喜怒無常。躁急忿恨。坐立戒欹側。事事安然行之。不可文飾。若夫怒目臨人。與俗態穉氣。謔言愁容。口鼻作聲。搖足交腿。大言不慚。聳肩撲案。大聲叫呼等。皆修道人宜戒。聖保祿致書第莫德阿主教云。晉接往來。當顯信愛二德。爲信人矜式。講道規過。則似有權者然。旨哉斯言。

二慎言

慎言之德。在當言而言。不當言而不言。此德涵二義。一曰善默。一曰善言。相反之弊有二。藉藉多言。與當言而不言是也。慎言之益。在學堂安靜。學生之進境良易。爲師者少費脣舌。心力亦舒。不然。師多言而生亦多言。問非所問。答非所答。嘈雜之聲。不絕於耳。先生卽有正言。學生亦不復聽。惟慎言而言。言切當。則學生不敢妄。獲益多矣。夫訓蒙煩責也。欲盡其責。能不幸勞。然勞亦當合度。不可無見。過勞則傷氣體。學堂中以記號代言。可省許多。

言語亦慎言之。一法。先生不得不言者有三。一。教書時。講書義。正錯誤。諭複講。二。講要理時。告字義。問道旨。三。念經時。有念錯或不念者。正之促之。此雖不得不言。亦惟出要語而止。先生最重之責。引孩童入德。啟其悟。感其念。以所講之理。勵其心志。惟必自感於心。而後可以感人。聖伯爾納多云。言語勸人。不及情意勸人。師雖通文飽學。又善辭令。然使心不相孚。遠不及庸師之感於心。而出於口者。尤能動聽。據是以思。先生當戒者五。一。無故而

言。或當言而不言。二。不善預備。致講書草率。言詞艱澀。浮泛不切。三。與學生及他人。屢屢私談。四。訪問新聞。及他無益事。五。出言太緩。或太速。或太高。或太低。太低則聽者不明。太速亦然。聖經云。無益之言。受主審判。又云。判人當稱聖道。聖伯爾納多云。言不可易出。當實言而寡言。

三謙遜

謙遜在自知卑陋。存輕己之心。聖保祿謂人云。爾有何善。非受於天主者。既受於天主。何誇耀之有。

謙德攻傲惡。傲者過於尊己。無所長而自以爲長。故傲必虛也。謙以攻之則實矣。耶穌論謙之要曰。我實告爾。不變爲孩不得入天國。變孩者學孩提之謙遜。然則人人當謙。而修道人尤當謙於以下諸事。一。一切卑下之事。凡爲己者躬親操作。非萬不得已。不准他人代行。雖身居領袖。亦不以賤役責人。二。存心謙退。認己之劣。甘居人下。行謙遜工夫。常思己力不足恃。隕越堪虞。如聖保祿云。援救己靈。恐懼戰慄。又遵聖伯多祿之訓。奮力行善。不

敢負天主簡召。三。昔耶穌在世。特寵蒙童。前聖以訓蒙成大德者。何可勝計。爲師者。步厥芳踪。詎非光輝。但謙以自抑。有才不敢恃。無驕矜態。無滿志狀。一切舉止言爲。毋稍矯飾。更不以多藝多才。藐視同輩。或作事有效。不求知於人。不歸功於己。惟揚天主之榮。蓋有所長。皆天主恩也。倘教學無效。或成效甚微。則歸咎於己。猛省咎所在。而力改之。然心中依然安泰。承順天主之命。念功效出於天主。非人力所能強。猶如苗之長。非植秧灌水之功。

實天主長之。四。絕不嗜聲譽。因憶伯多祿勃老西云。虛榮猶燥風。吹乾聖寵溝渠。耶穌有云。勿喜人稱爾爲師。勿欲人敬爾爲博士。蓋受譽何裨之有。惟當以名登天府爲悅。五。痛絕好高之念。自信不才。不求顯職。不擇學舍與生徒。凡長者所派。皆樂受之。并思善盡其職。六。友人有功。毫不妬忌。并喜其教學勝於我。成效亦倍於我。更不以勝我而疎之。人有重視他人。輕視我者。不慍於心。七。學堂成例。師當遵守。勿以己見爲善。擅自更張。與他先生

一轍相循。毋稍歧異。有所惑。就正於人。聞人指教。不以爲怪。且願人指過。以善行其所司。入師之明。而傲者。不喜教。愚蠢生徒。雖有大益。亦非其所甘。誠以教導若輩。不能見重於人也。謙者不然。願教貧愚及幼童輩。俾知救靈要道。立崇德修慝之基。九。學徒中有粗俚致厭者。須善待之。姑息之。一切蒙童習氣。如愚笨頑梗。怒罵倔強等。皆忍以導之。漸化於善。惟有藐視師權。紊亂學規。爲他人效尤地者。不可容忍。十。無論同儕小輩。爲師者皆重視。

之誠心接之。溫和待之。十一。凡有不遂意事。如課徒無效。或以他故見辱。皆安心忍受。弗鬱悶於懷。務使生徒羨師善耐。可取法於將來。十二。於他師及學生前。不可失禮。不敢稍事文飾。不損人以利己。凡分中事。雖知其難。亦不敢不爲。行事不執己見。如有尊長來館。查閱事宜。接之禮之。問則答之。索簿冊則出示之。有所指責。敬聽之。憶古經箴言云。傲必致羞。謙則榮耀。聖保祿亦云。願人人皆謙。想盡人勝于己。

四識見

識見乃樞德中第一德。所以範圍言行。而令人知所趨避。藉信德明光。用良法以臻善向。凡人趨向適當。不至追悔於後。皆此德之功。蓋有是德而以信心爲南針。以正理爲繩墨。乃所擇行事之法。能中正無偏。無太過不及之弊。良師之職。首在正蒙。師必有識見。然後用法得其宜。生徒乃領悟而獲益。聖基所有云。善師之育人才。猶精繪者之圖形。精刻者之鐫像。非明識灼見不爲功。識見特在措

施。苟爲師者。冒昧從事。不審如何盡職。不用必驗之法。安望教育有效。按識見之用。厥有多端。茲將尤要者言之。一。往事可鑑也。訓蒙師親有閱歷。或問他人教法之優絀。擇善而行。庶可獲實益。二。功課當分辨也。學生天姿性格。迥不相同。有畏葸者。有愚蠢者。有頑梗者。有聰慧溫良者。驅之行一轍。不啻拂逆其性靈。烏乎可。要在爲師者早爲體察。酌其所能受而教之。毋太過不及。不然。童年易悞。欲進反滯。不亦大可惜哉。故師於教學前。用心預

備。觀字義。探書旨。視前後如何貫通。如何印証。并
思如何講解。則言有序而學有倫。聽者妄倦。入于
耳而會于心矣。世有飽學師。腹笥充斥。不待預閱
而釋經講學。口若懸河者。然如是洪才。不可多得。
若夫尋常之師。必預備而後能講解。烏可輕易從
事。三尊長宜就正也。雖博覽群書之人。亦有所不
曉。當受教於人。聖多瑪斯云。人之見有限。未有足
於已。無待於外者。故爲人師。勿恃已才。有事就正
於總管修士。四諸事宜預度也。語云。凡事豫則立。

不豫則廢。訓蒙之事。尤宜預爲度量。庶不致臨時而憤。茫然不知所爲。五。疑跡須早避也。斥責生徒。總在多人共見之地。生徒有過。須視彰乎隱乎。彰則責于人前。隱則潛行叮囑。一以令犯者知戒。一以免他人效尤。師之無見者。行事隨私意。循世故。重人情。其害不可勝言。他如倉皇躁急。失檢疎忽。無恒固執等。均須嚴戒。聖經云。有見如蛇。箴言云。識見珍于銀。皆至理也。

五明智

明智者。由聖道推妙理。用能整飭言爲顯榮天主。其所以異於識見者。因識見在擇法。而明智在宗旨。故明智求善之體。識見求善之用。二者不可混而一之。譬如有人於此。病久矣。某甲曰當終傳。某乙曰不可。病雖久。猶未劇也。甲之意在得超性神恩。是爲明智。乙之見能別終傳之時。是爲識見。今以訓蒙言之。先生喚諸生坐。向之講道。欲其明理。然語無倫序。聲又過微。生不能聞。其講道出自美意。明智也。然講解不明。未獲實益。識見不足也。師

之明智在認識訓蒙本義。珍重之。遵行之。不敢稍忽。宜效撒落滿求天主。賜以智德。藉知何事。愜天主意。且時時事事。導引生徒。俾舉止咸合主旨。平時專積學以資教授。凡應授之學。無不探究精微。不至潦草塞責。既知學而授徒。亦善誘循。無致辱語。無不屑態。凡使徒畏師而畏入學者。皆慎免之。更不從異說。不執成見。恒以聖道正理爲指歸。聖伯爾納多云。教人而又能躬行所教。是行之聲。佐其言之聲矣。行聲大於言聲。故其效尤速。職是

之由。師能躬行所訓。乃爲明智。夫導幼童輩。革舊染。遏情慾。盡教眾之責。皆師之所宜爲。師於持已。可不先爲植品哉。由是思之。智乃妙德。爲學問之基。有智始易救靈。言行合聖教之旨。以貧爲富。以苦爲甘。樂行賤役。雖爲世俗所鄙。亦心地坦然。境無論順逆。俱安處之。課徒則寬猛相濟。所求惟永遠福。不戀速過之榮。是卽聖雅各伯所求之智也。師之無智者。求世俗之學。不究聖教之理。喜教所嗜。不務所司。生有過不加斥責。聖雅各伯謂有俗

智。魔智。以世俗魔鬼之意。爲趨向之的。其外貌修德。欲悅人意。不思愜主心。凡事先思利己。飾可親之度。用刁詐之謀。甚而妬忌爭競之風。亦隨之而起。聖經云。智乃無窮之庫。取之與天主爲友。以真學見稱也。

六忍耐

忍耐在樂承天主命。甘受一切困苦。無稍怨尤。但忍耐非不覺苦。惟覺而克制之。遵聖方濟各撒肋爵之訓。頻念耶穌被難。甘心茹苦以報之。忍耐在

遏制三司。弗出閑度。遇違心事。不至倉猝犯規。有所謀。則轉輾思維。比及施行。已似駕輕就熟。心有所憤。則平息之。杜憂愁。無怨語。不露盛氣。不形褊急。及浮躁。灰志焦慮等情。聖方濟各撒肋爵。嘗教人耐辱曰。汝怨耶。以不怨爲妙。怨心出於自愛。以輕辱爲重辱。意念爲之混淆。毋出言尤人。毋誹謗人。不得已而規人過。亦溫厚和平。或告他人之能。設法糾繩者。師之耐。又在恕小過。生徒童年心性。頑鈍可憎。原其幼小無知。不與之校。且善導之日。

久不倦。如是則人一己百。人十己千。卒能化頑爲馴。副訓蒙本意。小生日常聽訓。入耳會心。默感於無形之地。如木之根深。而他日結實必繁也。聖雅各伯曰。惟忍耐克告成功。聖保祿云。耐以行天主旨。邀天主洪恩。則耐又甚要者也。

七審慎

審慎之德。在言行心思之中節。不乖理度與識見。此德別於耐德。因耐德在有難而忍之。審慎則難事未形。先爲防閑。又識見著於措施。而審慎則內

外周密。不僅見於外事也。師之審慎者。苟事不從心。愠怒輒發。則遏止之。言行尤戒躁愎。不啟疑於人。一切舉動。中規中矩。俾生徒無疵可求。并加意待生。年弱者體惜之。勤敏者鄭重之。小童習善易。習惡亦易。師之一言一笑。偶爾失當。皆足以觸發其偏私。故慎之又慎。不敢苟且。至於私誼私愛。及他危事。更須痛絕。切勿撫生徒頭面。不與之謔。不牽手。亦不摸觸。蓋修道人爲衆人所屬目。不可學常人之態。致失修士之儀範也。况生徒中保無心

已壞者。苟爲師者有可疑事。雖出之無心。而生已會心於惡。不亦可畏也哉。人之言行出于心。故當檢點心神。不敢妄萌意念。乃師無可咎之失。而學生日被薰陶。一堂濟濟。浸漸爲溫恭人矣。聖經云。心爲言行之根。汝其保之。又云。製鉗鐵以制口唇。皆審慎意也。

八良善

良善之德。在寬容慈善親愛三者。耶穌最重此德。故特諭曰。予良善心謙。爾曹效之。聖方濟各撒肋

爵謂善良乃愛德之精華。修愛德而又溫厚待人。乃臻高詣。按良善在四。一在見。斷事不隨私意。不自恃聰明。不求備於人。二在心。所欲均合於理。無適莫之過。三在事。一切措施以理義爲指歸。素位而行。絕不預非分。四在行。持躬接物。誠直謙和。無故不拂他人意。事事思合節度。凡此皆出於自然。無勉強之狀。聖方濟各撒肋爵云。魔鬼巧計。在引人外飾謙和。內敗實德。聽其言。觀其行。似溫良謙退。若片語辱之。卽啟其怒而傲氣畢形。由是觀之。

良善以謙爲伴。以耐爲造。抑忿恨之氣。絕報復之心。處境不快。安泰依然。生徒見師如此。自必向慕而被化。按師所宜慎者有十事。一。戒粗俗之態。假令爲師者。持己有乖雅度。何復能訓責其徒。二。戒學規過嚴。致小生視爲畏途。三。師當誠直含容。教學有恆。因學之成。不由於生之太過用心。然由於常守定規。讀書不倦。四。待學生當一律。不可有偏袒之弊。惟抱病及愚笨者。當加意愛惜。五。師不可喜怒無常。今日不與昨日同。昨日又與前日異。爲

師如此。其徒必鄙薄非笑之。安望師道之能行。六。生有疑難處。速令其請問。師乃善答之。不露厭煩之狀。七。學生勤敏有功。可畧爲嘉許。以爲鼓勵之助。惟不可過獎。以成其傲心。八。師於學生前。屢講道德。使知德爲貴。學次之。于是向善之心。勃然生發。九。平日教生。晋接之儀。俾知處世之道。大旨在敬長愛人。溫和退讓。不可只顧適意。不顧他人。或舉止傲慢。目無餘子。啟齒說人之短。恆以己見爲長。或信口譏評。幾無一人一事可中其目。苟能自

幼戒慎。長成後自無已上諸愆。十。修隱崇德。自幼
年始。乃得守正。以歿世爲師者。引小生重德行。惡
罪過。避危機。明教理。言行必本正意。命徒背書講
書等。不稍苛刻。不責以力所不能。生有過。出於未
介意。或雖故意。而無關緊要者。原諒之。若屢諒而
屢不改。則乘機喻之。所謂良善。非委靡不振之意。
教不可過嚴。教亦不可過寬。寬猛得其中。斯爲善
教。耶穌曾親諭曰。良善者真福。斯言不可妄也。

九榮主

榮主之德。在真情切意。顯揚天主之榮。爲師者先立善表。使生徒有所取法。蓋德教勝於言教多也。耶穌先行而後訓。良師亦然。口授固善。不及示以表。入人尤速。聖伯爾納多曰。善行之動人。逾於讜論之教人。喻人以理。不若喻人以德。夫師猶炬焉。懸於室。不特燭暗。又復生溫。故師以成德爲先務。教徒又貴切實。導小生認天主。愛天主。奉事天主。此責甚尊。亦甚難。非耐勞耐怨不可。惟心乎榮主。不圖私利。乃克毅然從事。生有過。須酌量糾繩之。

法。一規之不改。則再規之。直至數十規之。改而後已。聖基所有云。克己而至於傷身。奚及救一靈。厥功尤大。聖額我畧曰。奉祭雖美。不及救靈之悅主。按榮主有二要焉。一。須默想。省察。望彌撒。看聖書。告解。拜聖體。一切應守之規。恪遵弗忽。乃可成榮主之具。否則存心已冷。何復能奮志於助人。二。盡心力於培植幼生。不辭勞瘁。不可以日久而心灰。且加意掖翼。隨童子之所能。以導其日進於德。若漠然而視。袖手以觀。不以生徒之益關心。則失職。

多矣。其餘過誤。不必悉舉。聖保祿榮主心誠。救靈念切。嘗致書哥稜多人云。吾願竭盡所有。全用心力。救爾輩之靈魂。聖伯爾納多亦云。行榮主之事。宜出於愛德。有識見。有恒心。又有堅心。此皆爲師者所當法也。

十檢察

檢察之功。在細查諸事務。使師若生。咸盡己職。師不特巡閱學生之所爲。而又自檢點身心。凡五官之動靜。與夫一身之舉止。俱在應察之例。不如是

而防檢偶疎。必至有害於徒。徒將藐視其師。不復聽訓。夫師猶護守天神也。不可稍離所管之生。離之而鈎引有人。致失童年元善。不亦大可痛哉。職是之由。無要不可出學堂。有故而出。亦速返。姑不言他事。而師在前。生必易於用心。不至馳心鴻鵠。師不在前。生卽神馳於外。他弊亦從之而生。在塾時。師視學生用功如何。守規如何。每日所定入塾之時。勿任其屆時不到。其當背當講之書。與字課等。全行不缺。勿以托故推辭。藉資怠惰。神魂功課。

如念經望彌撒等。在在留意。生或散心或回家。或與他人交。師必從旁探視。不任其比伍非人。致遺後悔。有耳目所不及者。可請他人代爲察閱。聖堂爲至重之地。嚴命學生弗失恭敬之儀。師有閱書作文。或行他事。而不顧生徒者。大不合己職。教讀時不與外人交。乃能專志課徒。

十一熱心

熱心在行善敬主之事。一切神工外行。凡敬禮攸關者。皆黽勉奉行。不敢稍忽。誠以天主至尊。萬美

畢具。我人昭事之。不得不竭盡心力也。爲師者。先自熱心。然後導其徒。否則徒事虛文。內無實德。直鄉愿之尤耳。原天主以幼生託於師。委以導引之職。其事如何鄭重。蓋幼生皆天主所造。耶穌所贖。於受洗時。擢爲天主義子。備有超性諸德。靈魂美不可狀。今爲聖三之居。後與耶穌同在天國。其入師長權下。將以成通文士耶。抑以成精算人耶。皆非也。天主之意。欲先生訓生。保其元善。日進於德。終身爲善信人。卒爲天堂之選。若夫文字學問。乃

立功之助。猶工人利其器。以善其事而已。由是推想。師之責。引小生熱心。講明聖經本旨。及領聖事諸要理。又教以惡惡重德。珍聖寵。輕名利。至死不犯大罪。間時教以望彌撒。念玫瑰經。各善法。教中經文。不必盡讀。若至要之問答。早晚課。苦路經。彌撒經等。不可缺一。再訓學生。事事爲天主之榮。不以他意爲本向。境無順逆。主旨是承。一生行止。資人觀感。除熱心敬天主外。又敬聖母。聖若瑟。主保聖人。護守天神等。平時畧述故事之易動人心者。

言雖簡而入人深。此法最有裨益。學生在聖堂時。執經本爲妙。隨視隨誦。一以專心志。一以免遊目私談。聖保祿致書諦莫德阿主教云。熱心有大有大用。生前死後之福。皆許於熱心之人。旨哉斯言。

十二洪量

洪量者。捨己所有。以分於人也。聖保祿致哥稜多人書云。予不求己利。惟求利人。俾得拯其靈魂。按洪量之德。超乎他德之上。非尋常之德可比。蓋其捨己出於自願。而其所畀於人者。又多且歧也。何

謂出於自願。曰所事非職所當爲。出於不得已者。若出於不得已。便爲分中事。不可謂洪量矣。何謂畀於人者多。且歧曰。偉功美德。凡有益於人者。皆洪量者願爲。其事多不勝計。竊謂善於訓蒙。已是洪量。蓋畢世以教訓貧孩爲己任。非洪量而何。矢絕色絕財絕意三願。俾得恒誨童蒙。終身無間。非洪量而何。臯比終年。不求目前之利。非洪量而何。按此意。生有餽贈者。師不可私受。物有爲學生用者。師不可吝嗇。此亦洪量之一端。

訓蒙十二德...

三十六

026037



KBC

G

976.1

69/2